

Sega circolare a carro mobile con lama inclinabile fino a 46° per operare in sicurezza con ingombri di lavoro ridotti fino al 50% rispetto ad una squadratrice tradizionale.

*Circular saw with mobile carriage and tiltable blade up to 46° to operate in safety with working space reduced up to 50% compared to a traditional circular saw.*

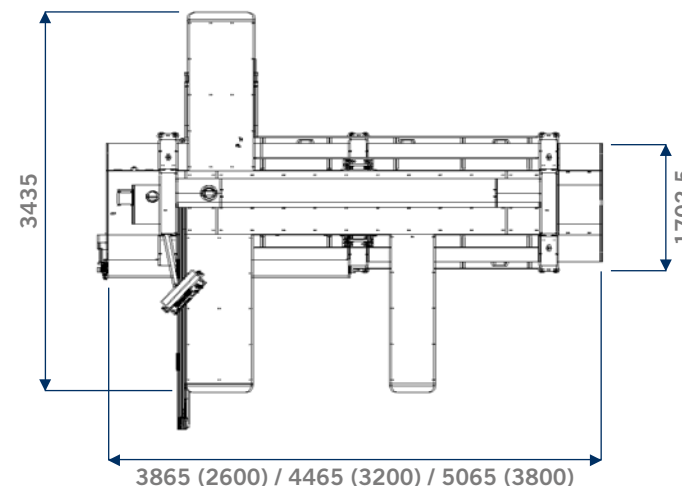
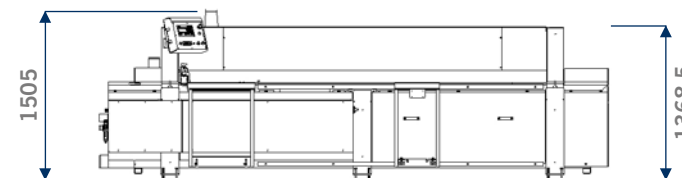
Scie circulaire à chariot mobile avec lame inclinable jusqu'à 46° pour opérer en toute sécurité avec un encombrement d'usinage réduit jusqu'à 50% par rapport à une équarrisseuse traditionnelle.

*Formatkreissäge mit beweglichem Wagen und bis zu 46° schwenkbarem Sägeblatt, um in voller Sicherheit zu arbeiten und mit 50% verringertem Platzbedarf in Bezug auf eine herkömmliche Formatkreissäge.*

Sierra circular con carro móvil y disco inclinable hasta 46° para operar en seguridad con espacio de trabajo reducido hasta el 50% respecto a una sierra circular tradicional.



Capacità a squadrare / <i>Squaring capacity</i> / Capacité à équarrir / <i>Formatschnitte</i> / Capacidad de escuadrado	mm	2600 ÷ 3800
Diametro max. lama sega / <i>Max. saw blade diameter</i> / Diamètre max. lame scie / <i>Max. Sägeblattdurchmesser</i> / Diámetro máx. disco sierra	mm	350
Sporgenza max. lama sega dal piano a 90°/45° / <i>Max. saw blade projection from the table up to 90°/45°</i> / Dépassement max. de la lame scie depuis le plan de travail à 90°/45° / <i>Max. Schnitthöhe bei 90°/45°</i> / Saliente máx. disco sierra respecto a la mesa a 90°/45°	mm	105 / 72
Estensione max. guida telescopica / <i>Max. telescopic fence extension</i> / Rallonge max. du guide télescopique / <i>Max. Verlängerung Teleskoplineal</i> / Extensión máx. guía telescópica	mm	2500
Potenza motore lama / <i>Blade motor power</i> / Puissance moteur lame / <i>Sägeblatt Motorleistung</i> / Potencia motor sierra	kW	5
Ingombro / <i>Overall dimensions</i> / Encombrement / <i>Platzbedarf</i> / Dimensiones	mm	3865 x 3435 x 1368 (2600) 4465 x 3435 x 1368 (3200) 5065 x 3435 x 1368 (3800)



# gruppi operatori

operating groups / groupes opérateurs / Arbeitsaggregate / grupos operadores



**Finitura ottimale con il nuovo gruppo sega**, con struttura rigida che consente un taglio perfetto con estrema facilità di pannelli nobilitati o in massello sia a 90° che inclinati fino a 46°.

**Optimal finish with the new saw unit with rigid structure** which allows, with maximum ease, a perfect cut of veneered or solid wood panels, both at 90° and tilted up to 46°.

**Finition optimale avec le nouveau groupe scie**, avec une structure rigide permettant une coupe parfaite avec une extrême facilité des panneaux plaqués ou aussi bien à 90° qu'inclinés jusqu'à 46°.

**Optimale Endbearbeitung mit dem neuen Sägeaggregat**, mit fester Struktur für den perfekten und ganz einfachen Schnitt von beschichteten Platten oder Massivholz, sowohl bei 90° als auch bis 46° geneigt.

**Acabado óptimo con el nuevo grupo sierra**, con una rígida estructura que permite un corte perfecto con extrema facilidad de tableros y madera maciza de gran espesor, ya sea a 90° que inclinados hasta 46°.



**Posizionamento immediato** grazie alla battuta posteriore, motorizzata e programmabile, che assicura un posizionamento del pezzo veloce e preciso.

**Immediate positioning** thanks to the double powered and programmed rear stop that ensures a quick and precise work piece positioning.

**Positionnement immédiat** grâce à la butée arrière, motorisée et programmable, qui assure un positionnement rapide et précis de la pièce.

**Sofortige Positionierung** dank des hinteren Anschlags, motorisch angetrieben und programmierbar, der eine schnelle und präzise Werkstückpositionierung gewährleistet.

**Posicionamiento inmediato** gracias al tope posterior, motorizado y programable, que garantiza un posicionamiento de la pieza rápido y preciso.

**Robusta ed affidabile riga di squadro telescopica** con scala metrica inclinata a favore dell'operatore e 2 battute reversibili: squadatura pannelli fino a 2500x3200 mm (3200x3200 mm opzionale). Il piano fisso di ampie dimensioni garantisce un appoggio stabile del pannello in lavorazione.

**Sturdy and reliable telescopic squaring fence** with the tilted metric scale towards the operator and the 2 reversible stop: panels squaring up to 2500x3000 mm (3200x3200 mm as an option). The fixed table of large dimensions guarantees a stabile panel support when machined.

**Guide d'équarrissage robuste et fiable** avec une échelle métrique inclinée vers l'opérateur et 2 butées réversibles: équarrissage des panneaux jusqu'à 2500x3200 mm (3200x3200 mm en option). La table fixe de grandes dimensions garantit la stabilité du panneau pendant l'usinage.

**Robustes und zuverlässiges Teleskoplineal** mit Skala und mit 2 Klappanschlägen: Besäumen von Platten bis zu 2500x3200 mm (3200x3200 mm Option). Der feste großdimensionierte Tisch gewährleistet eine optimale Abstützung der Platte während der Bearbeitung.

**Robusta y fiable regla de escuadrado telescópica** con escala métrica inclinada a favor del operario y 2 topes reversibles: escuadrado de tableros de hasta 2500x3200 mm (3200x3200 mm opcional). La mesa fija de gran tamaño garantiza un apoyo estable del tablero en trabajo.



**Semplici e veloci** movimentazioni programmate con il controllo "Ready" posizionato su pensile.

**Simple and rapid** programmed movement with the "Ready" mobile control panel.

Des mouvements programmés **simples et rapides** avec le contrôle "Ready" positionné sur le panneau suspendu.

**Einfache und schnelle** programmierte Verstellungen über die "Ready" Steuerung vom Bedienpult.

**Sencillos y rápidos** movimientos programados con el control "Ready" posicionado sobre el panel de mandos.

# principali dispositivi opzionali

main optional devices / principaux dispositifs optionnels / Vorrichtungen auf Anfrage / principales dispositivos opcionales

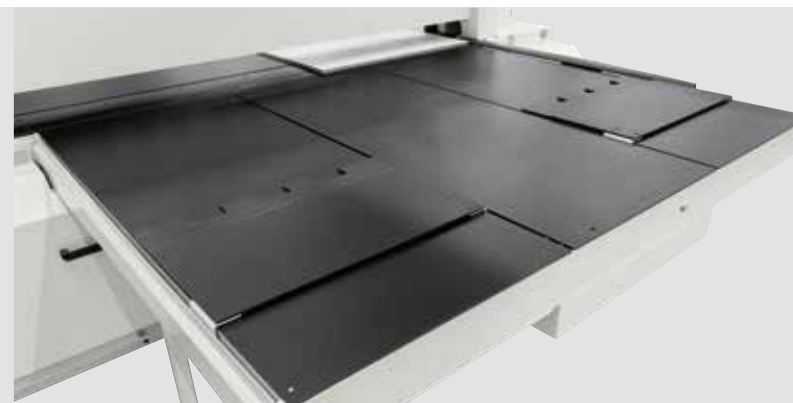
**Tavolo posteriore maggiorato** dotato di 2 battute motorizzate distribuite su una lunghezza di 2000 mm per semplificare il taglio di pannelli lunghi e stretti.

**Enlarged rear table** equipped with 2 powered stops distributed on a length of 2000 mm, it simplifies the cutting of long and narrow panels.

**Table arrière rallongée** équipée de 2 butées motorisées réparties sur une longueur de 2000 mm pour simplifier la coupe des panneaux longs et étroits.

**Größerer hinterer Tisch** mit 2 motorisch angetriebenen Anschlägen auf 2000 mm Länge, um den Schnitt von langen und schmalen Platten zu erleichtern.

**Mesa posterior aumentada** equipada con 2 topos motorizados distribuidos en una longitud de 2000 mm para simplificar el corte de tableros largos y finos.



04



**Visualizzatori digitali** per riga di squadra, guida per tagli angolati e dispositivo per tagli paralleli.

**Digital readouts** for squaring fence, fence for angular cutting and device for rip cuts.

**Lecteurs digitaux** pour la règle d'équarrissage, le guide pour les coupes angulaires et le dispositif pour les coupes parallèles.

**Digitalanzeigen** für Teleskoplineal, Gehrungsanschlag und Vorrichtung für Parallelschnitte.

**Visualizadores digitales** para regla de escuadrado, guía para cortes angulados y dispositivo para cortes paralelos.



**Guida per tagli angolati** comprensiva di due battute.

**Fence for angular cutting** complete with two stops.

**Guide pour coupes d'angle** avec deux butées.

**Gehrungsanschlag** komplett mit zwei Anschlägen.

**Guía para cortes angulados** que incluye dos topos.